

Jelentkezés

Motivációs levél



Motivációs levél - Kezdés

görög

Αξιότιμε κύριε,

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

török

Sayın Yetkili,

Αξιότιμη κυρία,

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Sayın Yetkili,

Αξιότιμε κύριε/ κυρία,

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Sayın Yetkili,

Αγαπητοί κύριοι και κυρίες,

Hivatalos, több címzett

Sayın Yetkililer,

Προς κάθε/όποιον ενδιαφερόμενο,

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Yetkili makama / merciye,

Αξιότιμε κύριε Ιωάννου,

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Sayın Ahmet Bey,

Αξιότιμη κυρία Ιωάννου,

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Sayın Dilek Hanım,

Αξιότιμη δεσποινίδα Ιωάννου,

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Sayın Melek Hanım,

Αξιότιμη κυρία Ιωάννου,

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Sayın Demet Hanım,

Αγαπητέ κύριε Ιωάννου,

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Sayın Alihan Erturan,

Θέλω να υποβάλω αίτηση για τη θέση του... που διαφημίστηκε στην... στις....

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

... tarihte ...'da ilanımı verdiğiniz ... pozisyonu için başvurmak istiyorum.

Σας γράφω ως απάντηση στην αγγελία σας που δημοσιεύτηκε...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszóként

...'da yayımlanan ilanınıza binayen size yazıyorum.

Jelentkezés

Motivációs levél

Αναφέρομαι στη διαφήμισή σας σε...
ημερομηνία... .

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

... tarihli ...'daki ilanımıza binayen yazıyorum.

Διάβασα την αγγελία σας για έναν έμπειρο...
στο... τεύχος του... με μεγάλο ενδιαφέρον.

Standard formula egy olyan állásra jelentkezőkor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

... dergisinin ... nolu baskisi ... nolu sayısında iş ilanınızı gördüm ve büyük bir ilgiyle okudum.

Είμαι στην ευχάριστη θέση να υποβάλω αίτηση
για την διαφημιζόμενη θέση, ως...

Standard formula állásjelentkezőkor

İlan verilen pozisyona ... olarak başvurmak benim için bir zevktir.

Θα ήθελα να υποβάλω αίτηση για τη θέση του...

Standard formula állásjelentkezőkor

... pozisyonuna başvurmak istiyorum.

Αυτή τη στιγμή εργάζομαι για... και οι ευθύνες
μου περιλαμβάνουν...

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Şu anda ... için çalışıyorum ve sorumluluklarım arasında ...

Motivációs levél - Érvelés

görög

Ενδιαφέρομαι ιδιαίτερα για αυτή τη δουλειά,
ως...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

török

Bu pozisyonla özel olarak ilgileniyorum çünkü ...

Θα ήθελα να δουλέψω για σας, έτσι ώστε...

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

... için sizinle çalışmak isterdim.

Τα δυνατά μου σημεία περιλαμβάνουν...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

Güçlü yanlarım ...

Θα έλεγα ότι οι αδυναμία / αδυναμίες μου
είναι... . Μολαταύτα θα ήθελα να βελτιωθώ σε
αυτή/αυτές την περιοχή/ τις περιοχές.

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

Tek zayıf yönüm / yönlerim Ancak bu alanda / alanlarda kendimi geliştirmek için fırsat kolluyorum.

Είμαι κατάλληλος/η για τη θέση αυτή επειδή...

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Bu pozisyon benim için çok uygun çünkü ...

Jelentkezés

Motivációs levél

Αν και δεν έχω καμία προηγούμενη εμπειρία στην..., είχα...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

... konusunda tecrübem olmamasına rağmen ... konuda oldukça tecrübeliyim.

Τα επαγγελματικά μου προσόντα / δεξιότητες είναι προσαρμοσμένα στις ανάγκες της επιχείρησής σας.

Annak leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

Profesyonel niteliklerim / becerilerim öyle görünüyor ki şirketinizin gerektirdiği özelliklere çok iyi uyuyor.

Κατά τη διάρκεια της θητείας μου ως ..., βελτίωσα / βάθυνα / επέκτεινα τις γνώσεις μου περί...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

... olan zamanım boyunca, ... konusunda kendimi geliştirdim / ilerledim / genişlettim.

Η ειδικότητά μου είναι...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

Uzmanlık alanım dahilinde ...

Ενώ εργαζόμουν στο... ανέπτυξα την ικανότητα να...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

...'de çalışırken ... konusunda oldukça uzmanlık kazandım.

Ακόμη και όταν δουλεύω σε συνθήκες άγχους, δεν αμελώ την ακρίβεια και γιατί το λόγο είμαι ιδιαίτερα κατάλληλος για τις απαιτήσεις αυτής της θέσης εργασίας ως...

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

Çok kısıtlı bir zamanda çalışırken bile net sonuç odaklılığımı elden bırakmamamın yanında, ... için özel olarak çok uygun olduğumu belirtmek isterim.

Ακόμη και κάτω από πίεση μπορώ να διατηρήσω υψηλά πρότυπα.

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támasztó környezetben dolgozni

Baskı altındayken bile yüksek iş kalitesi standartlarımı koruyabilirim.

Και έτσι θα είχα την ευκαιρία να συνδυάσω τα ενδιαφέροντα μου με αυτή την θέση εργασίας.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Bu pozisyondaki işim ile bu konudaki özel ilgimi birleştirmiş olacağım bu şekilde.

Έχω ένα μεγάλο ενδιαφέρον για... και θα εκτιμούσα την ευκαιρία να διευρύνω τις γνώσεις μου δουλεύοντας μαζί σας.

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

... ile ilgili özel bir ilgim var ve eğer sizinle çalışma şansım / fırsatım olursa çok minnettar kalırdım.

Jelentkezés

Motivációs levél

Όπως μπορείτε να δείτε στο βιογραφικό μου, η εμπειρία και τα προσόντα μου ταιριάζουν με τις απαιτήσεις αυτής της θέσης.

Özgeçmişimden de görebileceğiniz gibi tecrübelerim ve kualifikasyonlarım bu pozisyon için çok uygun.

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

Η τρέχουσα θέση μου ως... για... μου επέτρεψε να εργαστώ σε περιβάλλον υψηλής πίεσης ως μέλος ομάδας, όπου είναι πολύ σημαντική η συνεργασία προκειμένου να τηρηθούν όλες οι προθεσμίες.

... olarak ...'daki şu anki pozisyonum bana yüksek baskıyla, takım ruhu içinde çalışmayı öğretti, iş arkadaşlarımla yakın mesafede çalışmanın işleri yetiştirmek açısından önemini kavradı.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

Εκτός από τις αρμοδιότητές μου ως..., επίσης ανάπτυξα δεξιότητες όπως...

... olarak sorumluluklarıma ilaveten ... becerilerimi de geliştirdim.

Extra képesítések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosán a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

görög

Η μητρική μου γλώσσα είναι..., αλλά επίσης μπορώ να μιλήσω...

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

török

Ana dilim ..., ama ... da konuşabiliyorum.

Είμαι άριστος γνώστης της...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

... diline son derece hakimimdir.

Έχω μια καλή γνώση της...

Nem anyanyelvi és közép szinten beszélt nyelvek leírása

İyi seviyede ... bilgim vardır.

Έχω... χρόνια εμπειρίας δουλεύοντας ως...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

... üzerine ... yıllık iş tecrübem vardır.

Είμαι έμπειρος χρήστης...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

...'ın tecrübeli bir kullanıcısıyım.

Πιστεύω ότι κατέχω τον σωστό συνδυασμό... και...

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

... ve ..."den yeterli ve gerekli derecelerde anlıyorum.

Jelentkezés

Motivációs levél



Αριστες δεξιότητες επικοινωνίας

Mükemmel iletişim becerisi

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Επαγωγική λογική

Tümdengelim muhakemesi

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

Λογική σκέψη

Mantıklı düşünebilme

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

Αναλυτικές ικανότητες

Analitik düşünce

Készség a dolgok részletes értékelésére

Καλές διαπροσωπικές δεξιότητες

İyi kişilerarası ilişki becerisi

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

Διαπραγματευτικές ικανότητες

Anlaşma becerisi

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

Ικανότητες παρουσίασης

Sunum becerisi

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

görög

Έχω υψηλά κίνητρα και ανυπομονώ να λάβω την ποικίλη εργασία που θα μου πρόσφερε μια θέση εργασίας μαζί σας.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Βλέπω αυτή τη θέση ως μια ευπρόσδεκτη πρόκληση, που ανυπομονώ να αντιμετωπίσω.

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

Θα καλωσόριζα την ευκαιρία να συζητήσω περαιτέρω λεπτομέρειες για την θέση με εσάς προσωπικά.

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

török

Şirketinizin bana sunacağı bir pozisyonu son derece heyecanla bekliyorum.

Bu pozisyondaki yeni görevleri bir giriş sınavı gibi görüyör ve onları dört gözle bekliyorum.

Pozisyonun derin detaylarımı sizinle bireysel olarak görüşme fırsatını memnuniyetle karşılardım.

Jelentkezés

Motivációs levél



Παρακαλώ βρείτε συνημμένο το βιογραφικό μου σημείωμα.

Özgeçmişimi / CV'mi ekte bulabilirsiniz.

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Μπορώ να παρέχω συστάσεις από... εάν απαιτείται.

Eğer istenirse ...'dan referans sağlayabilirim.

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

Μπορείτε να ζητήσετε συστάσεις από...

Referanslar ...'dan sağlanabilir.

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

Είμαι διαθέσιμος για συνέντευξη στις...

... tarihindeki bir mülakat için uygunum.

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

Σας ευχαριστώ πολύ για το χρόνο και προσοχή σας. Ανυπομονώ να έχω την ευκαιρία να συζητήσω μαζί σας ο ίδιος τους λόγους για τους οποίους είμαι ιδιαίτερα κατάλληλος για αυτή τη θέση. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μου μέσω...

İlginiz ve zamanınız için teşekkür ederim. Bu pozisyona neden uygun olduğumu sizinle kişisel olarak görüşmek için sabırsızlanıyorum.

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

Με εκτίμηση,

Saygılarımla,

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

Με εκτίμηση,

Tüm içtenliğimle,

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

Με εκτίμηση,

Saygılarımla,

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

Φιλικοί χαιρετισμοί,

Saygılar,

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek